АКЫДА АТ-ТАХАВИЙЯ



Разъяснение вероубеждения Ахлю-с-Сунна валь Джама`а

«Акыда ат-Тахавийя» / Автор: Имам Абу Джа`фар ат-Тахави, 1-е издание, с. 44

Предлагаем вашему вниманию перевод самого известного и распространенного матна по акыде Ахлю-с-Сунна валь Джама`а - матна «Акыда ат-Тахавийя» имама Абу Джа`фара ат-Тахави который был из числа саляфу солих - праведных предков, живших в первые три века Ислама.

В этой книге он передаёт и разъясняет убеждения большинства мусульман или Победоносной Общины - Ахлю-с-Сунна валь-Джама'а. Эта книга была написана тогда, когда появилось множество сект, которые стали распространять свои заблуждения. И имамы Ахлю-с-Сунна встали на защиту таухида и того, с чем пришёл Пророк, да благословит его Аллах и приветствует. Они, опираясь на Коран и Сунну, отвергли всякие попытки выдать ложь за истину. Имам Тахави говорит, что это истинная акыда, которой должен придерживаться каждый мусульманин, чтобы избежать вечного банкротства в будущей жизни.

Одобрено экспертным советом Духовного управления мусульман Дагестана

Ответственный эксперт: Абукаев А.
Заключение № 11-0469

بسم الله الرحمن الرحيم
والحمد لله رب العالمين
والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين
سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين

БИОГРАФИЯ ИМАМА АБУ ДЖА`ФАРА АТ-ТАХАВИ

Имам Абу Джа`фар бин Мухаммад бин Саляма аль-Азди аль-Хаджри ат-Тахави родился в деревне Таха в Египте. Его предки, родом из Йемена, переселились в Египет после того, как он стал частью халифата. Есть разные мнения насчет даты рождения имама – 229/843, 230/ 844, 238/852 и 239/853 года упоминаются у разных биографов. Ас-Сам`ани, да помилует его Аллах, утверждает, что он родился в 229 и это – верное мнение. Он умер в Египте в 321/933[1].

Его кормилицей была супруга великого мухаддиса Абу Мусы аль-Мисри[2], да помилует его Аллах – одного из учителей Абу Давуда и Насаи. Первым его учителем была мать. Она была знающей, непосредственно училась у имама Шафии, да будет доволен им Аллах. Ее брат,

[1] Ас-Сам'ани, аль-Аснаб, Лейден, 1912, страница 368; ибн Кутлюбуга, Тадж ат-Тараджим, ред Г. Флюгель, 1862, стр. 6; Ибн ан-Надим, аль-Фихрист, Каир, 1348/1929, стр. 292; Абдуль Кадир аль-Караши, аль-Джавахир аль Муд'ийя, Хайдарабад, 1332/1913, том. I, стр. 102‑05; Джалалуддин ас-Суюти, Хусн аль-Мухаддра, том. I, стр. 147; ибн Халликан, Вафаят аль-А'ян, том I, стр. 19; аз-Захаби, Тазкира аль-Хуфаз, Хайдарабад, 1334/1915, том III, стр. 28; Абдуль Хайй Лахнави, Аль-фаваид аль-Бахийя, Каир, 1324/1906, стр. 31‑34.

[2] Умер 264/878.

имам аль-Музани[3], да помилует его Аллах, известен как самый влиятельный сторонник шафиитского мазхаба в Египте и лучший ученик имама Шафии, поэтому в книгах она фигурирует либо как ухт-Музани, либо как умм-Тахави. Так же, как и ее брат, она посещала уроки имама Шафии и даже стала всесторонне образованным ученым определенной значимости в шафиитском мазхабе.

Имам ас-Суюти, да помилует его Аллах, пишет о ней: «Она посещала кружок имама аш-Шафи`и и на нее ссылается имам Рафи`и в разделе закят. Также о ней упоминают ас-Субки и Аснави в сборнике биографий ученых-шафиитов».

Не удивительно, что, окруженный такими людьми, имам ат-Тахави, да будет доволен им Аллах, был склонен к изучению религиозных наук еще в детстве. Он ребенком заучил весь Коран наизусть и посещал уроки своего отца, а затем и других ученых.

Имам ат-Тахави глубоко изучал хадис и фикх, его считали одним из величайших мухаддисов и факихов своего времени. Абу Исхак аш-Ширази, да помилует его Аллах, пишет, что он был последним лидером ханафитского фикха в Египте[4].

Он начал изучение шафиитского фикха под руководством дяди (брата матери) имама аль-Музани, затем он принялся за изучение ханафитского мазхаба под руководством шейха Абу Джафара Ахмада бин аби Имрана[5], который впоследствии стал главным кади (судья) Египта в 270/883.

В 268 (882) году ат-Тахави направляется в Сирию для дальнейшего изучения ханафитского фикха и становится

---

[3] Умер 264/878.

[4] Цитирует Аз-Захаби, op. cit., том III, стр. 28; цитирует ас-Суюти, op. cit., том I, стр. 147

[5] Умер 285/898.

учеником Кади Абу Хазима Абдуль-Хамида бин Джа`фара, который на тот момент был главным судьей Сирии[6].

Он брал хадис у большого числа шейхов, особенно тех, кто посещал Египет в то время. У него также было много видных учеников[7].

Он автор многих значимых трудов, некоторые из которых мы упомянем:

1. Шарх Ма`ани аль-Асар
2. Мушкиль аль-Асар
3. Ахкям уль Коран
4. Ихтиляф уль уляма
5. Ан-Навадир аль Фикхиййя
6. Китаб аш-Шурут аль-Кабир.
7. Аш-Шурут аль-Авсат.
8. Шарх аль-Джами ас-Сагир.
9. Шарх аль-Джами аль-Кабир.
10. Аль-Мухтасар.
11. Манакиб Аби Ханифа
12. Тарих аль-кабир
13. Ар-Радд аля Китаб аль-Мудаллисин
14. Ар-Радд аля Аби Убайд
15. Ар-Радд аля Иса бин Аббан.
16. Хукм `Аради Мака

и другие труды.

Имам ат-Тахави, да будет доволен им Аллах, посвятил всю свою жизнь преподаванию и написанию

[6] См. Работы, о которых говорилось выше

[7] Мухаммад Захид аль-Кавсари, аль-Хави, Каир, 1368/ 1948, стр. 6‑11; цитирует Аль-Караши, op. cit.; Лисан аль-Мизан.

книг. Только недавно была найдена часть его огромного труда по тафсиру. Лишь его работы по ихтиляфу, по сообщению его биографов, составляют 130 томов. К сожалению, они не дошли до наших дней. Однако часть этого труда в сокращенном варианте, которую сделал великий алим-ханафит и муфассир Абу Бакр аль-Джассас (ум. 370/981), сохранились в рукописном виде в Стамбуле.

Он написал труд по классификации хадисов, а также сборник хадисов, которые он заучил от своего дяди – имама аль-Музани - под названием «Сунан аш-Шафии». Он также автор известного «Шарх ма`ани аль-Асар» - комментария ко всем хадисам, относящихся к вопросам фикха.

Самая важная из его работ по фикху - это, пожалуй, «Мухтасар», на которую ученые-ханафиты написали несколько подробных шархов.

Самым же известным из его трудов стала работа по акыде «Баян ас-Сунна валь-Джама`а» – известная как Акыда ат-Тахавийя[8]. Небольшой по объему, но огромный по важности текст на все времена, перечисляющий все то, что должен знать и во что должен верить каждый мусульманин.

Акыда ат-Тахавийя содержит положения, насчет которых нет разногласий ни среди сподвижников, ни среди табиинов, ни среди великих ученых Исламского мира, таких как имамы четырех мазхабов и их значимые последователи. Принципы, которые перечисляет имам Тахави, целиком и полностью взяты из первоисточников Религии: Священного Корана и достоверных хадисов.

---

[8] Акыда вышла в Халебе (Сирия) в 1344/1925. На нее были написаны шархи (см. Кашф аз-Зунун, Стамбул, II, 1143), один из которых под названием «Китаб Шар хат-Тахавийя фи аль-Акыдат ас-Салафийя» был издан в Мекке в 1349/1930, его приписывают Садруддину Али бин Мухаммаду аль-Азра'йи.

Во введении имам говорит, что собрал положения веры Ахлю-с-Сунна валь Джама`а на основе взглядов Абу Ханифы, Абу Юсуфа и Мухаммада Шайбани, да будет доволен ими Аллах – всем известных факихов ханафитского мазхаба. Тахави не делал попыток объяснить эти положения или попыток разрешить старые теологические проблемы.

Простота этого текста сделала очевидной нужду в более сложном толковании положений веры для того, чтобы дать отпор философам и всяким сектам, таким как антропоморфисты[9], детерминисты[10] и рационалисты[11].

С этими задачами успешно справились имамы Абу Мансур аль-Матуриди и Абуль Хасан аль-Аш`ари, да будет доволен Аллах ими обоими, которые, будучи современниками и живя в разных местах, независимо друг от друга пришли к одинаковым заключениям – и с тех пор их работы с лаконичными ясными объяснениями и опровержениями заблудших стали основными текстами для изучения в исламских учебных заведениях.

Имам ат-Тахави, так же, как и имам Абу Мансур аль-Матуриди, построил свои системы на убеждениях имама Абу Ханифы, да будет доволен им Аллах, они разошлись только в формулировках. Система Матуриди отличается более сильным синтезом между накль (традиция) и акль (разум). Он признавал необходимость рационального мышления для правильного понимания текстов

---

9 Антропоморфизм - описание Всевышнего Аллаха качествами творений, например, изменением, перемещением в пространстве, нахождение в каком-либо месте, обладание органами и т.д.

10 Детермини́зм (лат. determinare — определять, ограничивать) — учение, утверждающее, что все явления связаны причинной связью с более ранними явлениями

11 Рационали́зм (от лат. rationalis — разумный) — философское направление, признающее разум основой познания и поведения людей, источником и критерием истинности всех жизненных устремлений человека. Исторически рационализм восходит к древнегреческой философии.

откровения для отпора нескончаемых интеллектуальных вызовов, которые сеяли сомнения в сердцах мусульман (в частности для опровержения мутазилитов).

Калам[12] [в свое время] стал необходим для опровержения заблудших, и в наши дни любой мусульманин обязан изучать акыду - это защитит его от заблуждений. Акыда ат-Тахавия - самый простой и самый подходящий для этого текст. Однако его необходимо изучать с учителем, который, в свою очередь, приобрел понимание [этого текста] от такого же учителя с непрерываемым иснадом до самого автора.

Имам ас-Субки[13], великий ученый-шафиит отметил что ханафиты, шафииты, маликиты и ханабалиты – едины в акыде: «Все они следуют за мнением людей пути Пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и большинства ученых. Они поклоняются Аллаху в соответствии с акыдой Абуль Хасана аль-Аш`ари. Никто не отклоняется от него, кроме отщепенцев из ханафитов и шафиитов, которые последовали за мутазилитами, и отщепенцев из ханабалитов, которые склонились к антропоморфизму. Однако Аллах защитил маликитов от этого, и мы не встретим маликита, который бы не был ашаритом в акыде. Таким образом, акыда аль-Аш`ари - заключена в акыде Абу Джа`фара ат-Тахави, под которой подписались все факихи разных мазхабов и которой они довольны в качестве вероубеждения…Так скажи этим фанатикам из этих сект: «Берегитесь, оставьте свой фанатизм и свою ересь и защищайте религию Ислам».[14]

---

[12] Калам (ильму-ль-калям) - важнейшая Исламская наука, отстаивающая принципы Единобожия, на основе использования рациональных доводов, возникла в связи с необходимостью очищения Ислама от ересей, вносимых в них философами, христианами, иудеями, антропоморфистами и т.д.

[13] умер 771/1370

[14] Таджуддин ас-Субки, «Му'ид аль ни'ам ва му'ид ан-никам» (Бейрут, му'ассасат аль-кутуб ас-сакафийя, 1986), стр. 62.

العقيدة الطحاوية

АКЫДА АТ-ТАХАВИЙЯ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

С Именем Аллаха, Милостивого в этом мире к верующим и к неверующим, а в ахирате Милостивого только к верующим. Хвала Аллаху, Господу миров.

قَالَ الْعَلَّامَةُ حُجَّةُ الْإِسْلَامِ أَبُو جَعْفَرٍ الْوَرَّاقُ الطَّحَاوِيُّ –بِمِصْرَ– رَحِمَهُ اللَّهُ: هَذَا ذِكْرُ بَيَانِ عَقِيدَةِ أَهْلِ السُّنَّةِ وَالْجَمَاعَةِ، عَلَى مَذْهَبِ فُقَهَاءِ الْمِلَّةِ: أَبِي حَنِيفَةَ النُّعْمَانِ بْنِ ثَابِتٍ الْكُوفِيِّ، وَأَبِي يُوسُفَ يَعْقُوبَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ الْأَنْصَارِيِّ، وَأَبِي عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدِ بْنِ الْحَسَنِ الشَّيْبَانِيِّ –رِضْوَانُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ– وَمَا يَعْتَقِدُونَ مِنْ أُصُولِ الدِّينِ، وَيَدِينُونَ بِهِ رَبَّ الْعَالَمِينَ.

Сказал великий ученый, Довод Ислама, Абу Джа`фар аль-Варрак ат-Тахави из Мисра, да помилует его Аллах: «Это разъяснение вероубеждения Ахлю-с-Сунна Валь-Джама`а, как его передали нам ученые этой общины Абу Ханифа ан-Ну`ман ибн Сабит аль-Куфи, Абу Юсуф Якуба ибн Ибрахим аль-Ансари и Абу Абдулла Мухаммад ибн аль-Хасан аш-Шайбани, да будет доволен Аллах ими всеми. И это разъяснение определяет основы исламских убеждений и принципов покорности Аллаху, Господу миров как это и исповедовали упомянутые имамы.

1. Таухид (Единобожие)

نَقُولُ فِي تَوْحِيدِ اللَّهِ -مُعْتَقِدِينَ بِتَوْفِيقِ اللَّهِ-: إِنَّ اللَّهَ وَاحِدٌ لَا شَرِيكَ لَهُ.

وَلَا شَيْءَ مِثْلُهُ، وَلَا شَيْءَ يُعْجِزُهُ، وَلَا إِلَهَ غَيْرُهُ.

Мы говорим о единстве Аллаха (таухид), веря с Его помощью, что Он Един, и нет у Него сотоварищей.
Нет ничего, подобного Ему, и нет ничего, что может пересилить или превозмочь Его, и нет иного божества, кроме Него.

قَدِيمٌ بِلَا ابْتِدَاءٍ، دَائِمٌ بِلَا انْتِهَاءٍ.

لَا يَفْنَى وَلَا يَبِيدُ.

وَلَا يَكُونُ إِلَّا مَا يُرِيدُ.

لَا تَبْلُغُهُ الْأَوْهَامُ، وَلَا تُدْرِكُهُ الْأَفْهَامُ.

وَلَا يُشْبِهُ الْأَنَامَ.

Он Предвечный без начала, Вечный без конца.
Он никогда не исчезнет и никогда не прекратится Его Бытие.
Ничего не происходит, кроме того, что Он пожелает.
Никакое воображение не может постичь Его, и никакое понимание не охватывает Его.
Он не имеет сходства с сотворенным.

حَيٌّ لَا يَمُوتُ، قَيُّومٌ لَا يَنَامُ.

خَالِقٌ بِلَا حَاجَةٍ، رَازِقٌ بِلَا مُؤُونَةٍ.

مُمِيتٌ بِلَا مَخَافَةٍ، بَاعِثٌ بِلَا مَشَقَّةٍ.

Он Живой, и смерть не постигает Его, Он Вечный (аль-Кадим), и сон никогда не одолевает Его.

Он творит без нужды в этом (без нужды в творении).

Он - Дарующий пропитание Своим творениям. И Он не прилагает при этом никаких усилий и не испытывает трудностей.

Он умерщвляет без опасения и возвращает к жизни (воскрешает) без труда.

مَا زَالَ بِصِفَاتِهِ قَدِيمًا قَبْلَ خَلْقِهِ، لَمْ يَزْدَدْ بِكَوْنِهِمْ شَيْئًا لَمْ يَكُنْ قَبْلَهُمْ مِنْ صِفَتِهِ، وَكَمَا كَانَ بِصِفَاتِهِ أَزَلِيًّا كَذَلِكَ لَا يَزَالُ عَلَيْهَا أَبَدِيًّا.

لَيْسَ مُنْذُ خَلَقَ الْخَلْقَ اسْتَفَادَ اسْمَ "الْخَالِقِ"، وَلَا بِإِحْدَاثِهِ الْبَرِيَّةِ اسْتَفَادَ اسْمَ "الْبَارِي".

Он всегда существовал вместе со Своими атрибутами еще до акта творения. Акт творения не добавил ничего к Его атрибутам. Как Он существовал со всеми Своими атрибутами в предвечности, так и будет Он существовать Вечно.

Аллах приобрел имя «Творец» не после акта творения - Он всегда был Творцом. И Он приобрел имя «Создатель» не после акта создания - Он всегда был им.

لَهُ مَعْنَى الرُّبُوبِيَّةِ وَلَا مَرْبُوبَ، وَمَعْنَى الْخَالِقِ وَلَا مَخْلُوقَ.

وَكَمَا أَنَّهُ مُحْيِي الْمَوْتَى بَعْدَمَا أَحْيَى اسْتَحَقَّ هَذَا الِاسْمَ قَبْلَ إِحْيَائِهِمْ، كَذَلِكَ اسْتَحَقَّ اسْمَ الْخَالِقِ قَبْلَ إِنْشَائِهِمْ.

ذَلِكَ بِأَنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، وَكُلُّ شَيْءٍ إِلَيْهِ فَقِيرٌ، وَكُلُّ أَمْرٍ عَلَيْهِ يَسِيرٌ، لَا يَحْتَاجُ إِلَى شَيْءٍ، ﴿لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ﴾[الشورى:11].

Он всегда был Господом, даже когда не было ничего, над чем Он мог бы быть Господом, и всегда был Творцом, когда еще не было творений.

Он - Воскрешающий из мертвых [еще до воскрешения]. Ему присущ сифат «Воскрешающий» ещё до воскрешения [кого-либо]. И это подобно тому, как Он был Творцом еще до сотворения всего сущего.

Это потому, что Он над всем властен. Всё нуждается в Нём. Всё легко для Него. И Он не нуждается ни в чем. *«Нет ничего, подобного Ему, Он - Слышащий, Видящий»* (Сура аш-Шура, аят 11).

خَلَقَ الْخَلْقَ بِعِلْمِهِ.

وَقَدَّرَ لَهُمْ أَقْدَارًا.

وَضَرَبَ لَهُمْ آجَالًا.

وَلَمْ يَخْفَ عَلَيْهِ شَيْءٌ قَبْلَ أَنْ يَخْلُقَهُمْ، وَعَلِمَ مَا هُمْ عَامِلُونَ قَبْلَ أَنْ يَخْلُقَهُمْ.

Он сотворил всё сущее согласно Своему [Вечному] Знанию.

Он предопределил судьбы всех Своих творений.

Он установил им определённые сроки жизни.
Ничего о творениях не было сокрыто от Него до того, как Он сотворил их. Он знал всё, что они сделают в будущем, ещё до того, как создал их.

وَأَمَرَهُمْ بِطَاعَتِهِ، وَنَهَاهُمْ عَنْ مَعْصِيَتِهِ.

وَكُلُّ شَيْءٍ يَجْرِي بِتَقْدِيرِهِ وَمَشِيئَتِهِ، وَمَشِيئَتُهُ تَنْفُذُ لَا مَشِيئَةَ لِلْعِبَادِ إِلَّا مَا شَاءَ لَهُمْ، فَمَا شَاءَ لَهُمْ كَانَ، وَمَا لَمْ يَشَأْ لَمْ يَكُنْ.

Аллах приказал им повиноваться Себе и запретил ослушание Себе.
Все происходит по Его Решению и Воле. Его Воля [всегда] свершается. Воля творений не может пересилить Его Волю. Что Он пожелает для своих творений - происходит, чего не желает - не происходит.

يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ، وَيَعْصِمُ وَيُعَافِي فَضْلًا، وَيُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ، وَيَخْذُلُ وَيَبْتَلِي عَدْلًا.

وَكُلُّهُمْ يَتَقَلَّبُونَ فِي مَشِيئَتِهِ بَيْنَ فَضْلِهِ وَعَدْلِهِ.

Он ведет по прямому пути кого пожелает, и защищает творения, и охраняет их от вреда по Своей Милости. Он сбивает с пути кого пожелает, и унижает, и причиняет страдания по Своей Справедливости.
Все творения подвластны Его Воле, находясь между Его Милостью и Его Справедливостью.

وَهُوَ مُتَعَالٍ عَنِ الْأَضْدَادِ وَالْأَنْدَادِ.

لَا رَادَّ لِقَضَائِهِ، وَلَا مُعَقِّبَ لِحُكْمِهِ، وَلَا غَالِبَ لِأَمْرِهِ.

آمَنَّا بِذَلِكَ كُلِّهِ، وَأَيْقَنَّا أَنَّ كُلًّا مِنْ عِنْدِهِ.

Он превыше того, чтобы иметь противоположного или равного Себе.
Никто не может отвратить Его предопределение, или обратить вспять Его повеление, или пересилить Его распоряжение.
Мы верим во всё это и убеждены, что всё исходит от Него

2. Вера в Пророка Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует

وَإِنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ الْمُصْطَفَى، وَنَبِيُّهُ الْمُجْتَبَى، وَرَسُولُهُ الْمُرْتَضَى.
وَإِنَّهُ خَاتَمُ الْأَنْبِيَاءِ، وَإِمَامُ الْأَتْقِيَاءِ، وَسَيِّدُ الْمُرْسَلِينَ، وَحَبِيبُ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

И мы убеждены, что Мухаммад, да благословит его Аллах и приветствует, - Его избранный раб, пророк и Его посланник, которым Он доволен.
И что он - Печать пророков, и имам богобоязненных, и самый благородный из всех посланников, возлюбленный Господа миров.

وَكُلُّ دَعْوَى النُّبُوَّةِ بَعْدَهُ فَغَيٌّ وَهَوًى.
وَهُوَ الْمَبْعُوثُ إِلَى عَامَّةِ الْجِنِّ، وَكَافَّةِ الْوَرَى، بِالْحَقِّ وَالْهُدَى، وَبِالنُّورِ وَالضِّيَاءِ.

Любое притязание на пророчество после него - ложь и заблуждение.

Он был послан ко всем джиннам и ко всему человечеству, с истиной и руководством, светом и озарением.

3. Вера в Благородный Куран

وَإِنَّ الْقُرْآنَ كَلَامُ اللَّهِ، مِنْهُ بَدَا بِلَا كَيْفِيَّةٍ قَوْلًا، وَأَنْزَلَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَحْيًا، وَصَدَّقَهُ الْمُؤْمِنُونَ عَلَى ذَلِكَ حَقًّا، وَأَيْقَنُوا أَنَّهُ كَلَامُ اللَّهِ تَعَالَى بِالْحَقِيقَةِ، لَيْسَ بِمَخْلُوقٍ كَكَلَامِ الْبَرِيَّةِ، فَمَنْ سَمِعَهُ فَزَعَمَ أَنَّهُ كَلَامُ الْبَشَرِ فَقَدْ كَفَرَ، وَقَدْ ذَمَّهُ اللَّهُ وَعَابَهُ، وَأَوْعَدَهُ بِسَقَرَ، حَيْثُ قَالَ تَعَالَى﴿سَأُصْلِيهِ سَقَرَ﴾[المدثر:26]، فَلَمَّا أَوْعَدَ اللَّهُ بِسَقَرَ لِمَنْ قَالَ ﴿إِنْ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ﴾[المدثر:25]، عَلِمْنَا وَأَيْقَنَّا أَنَّهُ قَوْلُ خَالِقِ الْبَشَرِ، وَلَا يُشْبِهُ قَوْلَ الْبَشَرِ.

Коран - это Слово Аллаха. Он пришел от Него как речь, о которой нельзя спросить «как?». Аллах ниспослал его Своему Посланнику, да благословит его Аллах и приветствует, как Откровение (Вахью). Верующие принимают его как абсолютную истину и верят, что он не создан, как речь людей. Всякий, кто слышит его и объявляет, что это человеческая речь, становится неверующим. Аллах предупреждает его, и осуждает, и угрожает ему огнем, когда, Возвышенный, Он говорит: *«Я брошу его в Адское пламя»*. (Сура аль-Мудассир, аят 26). Аллах угрожает огнем тем, кто говорит: *«Это ничто иное, как речь людская!»* (Сура аль-Мудассир, аят 25) - мы познаем и признаем с убежденностью, что это Речь Творца людей и она совершенно не похожа на людскую речь.

4. Отказ от антропоморфизма (ташбих и таджсим).

وَمَنْ وَصَفَ اللَّهَ بِمَعْنًى مِنْ مَعَانِي الْبَشَرِ فَقَدْ كَفَرَ، فَمَنْ أَبْصَرَ هَذَا اعْتَبَرَ، وَعَنْ مِثْلِ قَوْلِ الْكُفَّارِ انْزَجَرَ، وَعَلِمَ أَنَّهُ بِصِفَاتِهِ لَيْسَ كَالْبَشَرِ.

Тот, кто описывает Аллаха смыслами, которые присущи человеку, впадает в неверие (куфр). Всем, кто осознает это, следует быть осторожными и воздержатся от тех слов, которые говорят неверующие. Им следует знать, что Он со всеми Его атрибутами - не похож на людей.

وَالرُّؤْيَةُ حَقٌّ لِأَهْلِ الْجَنَّةِ بِغَيْرِ إِحَاطَةٍ وَلَا كَيْفِيَّةٍ، كَمَا نَطَقَ بِهِ كِتَابُ رَبِّنَا ﴿وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاضِرَةٌ(22)إِلَى رَبِّهَا نَاظِرَةٌ﴾[القيامة:22-23]، وَتَفْسِيرُهُ عَلَى مَا أَرَادَهُ اللَّهُ تَعَالَى وَعَلِمَهُ. وَكُلُّ مَا جَاءَ فِي ذَلِكَ مِنَ الْحَدِيثِ الصَّحِيحِ عَنِ الرَّسُولِ صلى الله عليه وسلم فَهُوَ كَمَا قَالَ، وَمَعْنَاهُ عَلَى مَا أَرَادَ، لَا نَدْخُلُ فِي ذَلِكَ مُتَأَوِّلِينَ بِآرَائِنَا، وَلَا مُتَوَهِّمِينَ بِأَهْوَائِنَا، فَإِنَّهُ مَا سَلِمَ فِي دِينِهِ إِلَّا مَنْ سَلَّمَ لِلَّهِ عز وجل وَلِرَسُولِهِ صلى الله عليه وسلم ، وَرَدَّ عِلْمَ مَا اشْتَبَهَ عَلَيْهِ إِلَى عَالِمِهِ.

Видение Аллаха обитателями Рая - Истина, но их видение не охватывает всё и будет без «как». В Книге Господа нашего объявлено: *«Лица в тот день сияющие, на их Господа взирающие»* (Сура аль-Кияма, 22-23).

Смысл этого таков, как Аллах знает и желает. Всё это пришло к нам от Посланника, да благословит его Аллах и приветствует, в достоверных сообщениях, таково, как он сказал, и означает то, что он подразумевал. Мы не вдаемся в детали относительно подобных аятов, пытаясь растолковать их согласно нашим мнениям или представлениям. Никто не находится в безопасности в своей религии, если он не подчинит себя целиком Всевышнему Аллаху и Его Посланнику, да благословит его Аллах и приветствует, и не обратится за знанием о неясном к тому, кто имеет такое знание.

وَلَا تَثْبُتُ قَدَمُ الْإِسْلَامِ إِلَّا عَلَى ظَهْرِ التَّسْلِيمِ وَالِاسْتِسْلَامِ، فَمَنْ رَامَ عِلْمَ مَا حُظِرَ عَنْهُ عِلْمُهُ، وَلَمْ يَقْنَعْ بِالتَّسْلِيمِ فَهْمُهُ، حَجَبَهُ مَرَامُهُ عَنْ خَالِصِ التَّوْحِيدِ، وَصَافِي الْمَعْرِفَةِ، وَصَحِيحِ الْإِيمَانِ، فَيَتَذَبْذَبُ بَيْنَ الْكُفْرِ وَالْإِيمَانِ، وَالتَّصْدِيقِ وَالتَّكْذِيبِ، وَالْإِقْرَارِ وَالْإِنْكَارِ، مُوَسْوَسًا تَائِهًا، زَائِغًا شَاكًّا، لَا مُؤْمِنًا مُصَدِّقًا، وَلَا جَاحِدًا مُكَذِّبًا.

Ислам человека не прочен, если не основан на подчинении и покорности. Любой, кто стремится к знанию сверх своих способностей к познанию, чей интеллект не удовлетворен покорностью, обнаружит, что его страсть мешает ему понять чистый таухид, иметь ясные знания и истинных убеждений.

И он также обнаружит, что мечется (колеблется) между неверием и верой, утверждением и отрицанием, принятием и отвержением. Он будет подвержен наущениям и обнаружит, что он в замешательстве и сомнениях, что он не является ни верующим,

принимающим истину, ни отрицающим, объявляющим истину ложью.

وَلَا يَصِحُّ الْإِيمَانُ بِالرُّؤْيَةِ لِأَهْلِ دَارِ السَّلَامِ لِمَنِ اعْتَبَرَهَا مِنْهُمْ بِوَهْمٍ، أَوْ تَأَوَّلَهَا بِفَهْمٍ، إِذْ كَانَ تَأْوِيلُ الرُّؤْيَةِ وَتَأْوِيلُ كُلِّ مَعْنًى يُضَافُ إِلَى الرُّبُوبِيَّةِ تَرْكَ التَّأْوِيلِ وَلُزُومَ التَّسْلِيمِ، وَعَلَيْهِ دِينُ الْمُسْلِمِينَ.

Вера человека в видение Аллаха обитателями Рая искажена, если он воображает это видение или толкует его в соответствии с собственным пониманием. Ведь суть объяснения этого видения и, в целом, смысла всего того, что относится к Господству Всевышнего, - оставление толкования и строгое повиновение. И это - религия Мусульман.

5. Суть убеждений приверженцев Истины

وَمَنْ لَمْ يَتَوَقَّ النَّفْيَ وَالتَّشْبِيهَ زَلَّ وَلَمْ يُصِبِ التَّنْزِيهَ، فَإِنَّ رَبَّنَا جَلَّ وَعَلَا مَوْصُوفٌ بِصِفَاتِ الْوَحْدَانِيَّةِ، مَنْعُوتٌ بِنُعُوتِ الْفَرْدَانِيَّةِ، لَيْسَ فِي مَعْنَاهُ أَحَدٌ مِنَ الْبَرِيَّةِ.

وَتَعَالَى عَنِ الْحُدُودِ وَالْغَايَاتِ وَالْأَرْكَانِ وَالْأَعْضَاءِ وَالْأَدَوَاتِ، لَا تَحْوِيهِ الْجِهَاتُ السِّتُّ كَسَائِرِ الْمُبْتَدَعَاتِ.

Всякий, кто не охраняет себя от отрицания атрибутов Аллаха или уподобляет Аллаха (ташаббиху) чему-либо, сбился с пути и не смог понять Величие Аллаха. Ведь наш Господь описывается только качествами

Единственности и абсолютного бесподобия - ни одно создание никоим образом не похоже на Него.
Он превыше того, чтобы быть каким-то образом ограниченным, превыше того, чтобы быть в каких-то рамках или иметь части, конечности или органы. Он не находится в шести сторонах света, как всё сотворенное.

6. Аль-Исра валь-Ми`радж

وَالْمِعْرَاجُ حَقٌّ، وَقَدْ أُسْرِيَ بِالنَّبِيِّ بالنبي صلى الله عليه وسلم، وَعُرِجَ بِشَخْصِهِ فِي الْيَقَظَةِ إِلَى السَّمَاءِ، ثُمَّ إِلَى حَيْثُ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الْعُلَا، وَأَكْرَمَهُ اللَّهُ بِمَا شَاءَ، وَأَوْحَى إِلَيْهِ مَا أَوْحَى﴿مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَى﴾[النجم:11]. فَصَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْآخِرَةِ وَالْأُولَى.

Аль-Ми`радж (Восхождение через небеса) - истина. Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, был поднят ночью и вознесен в своей телесной форме в состоянии бодрствования (в ясном сознании) через небеса на те высоты, какие пожелал Аллах.
Аллах оказал Пророку, да благословит его Аллах и приветствует, такую честь, которую Соизволил оказать, и открыл ему то, что Соизволил открыть, и *«и его сердце (ему) не солгало о том, что он увидел»* (сура ан-Наджм, аят 11). Аллах благословил его и даровал ему мир в этом мире и в следующем.

7. Вера в Хавз (водоем), Шафа`ат (заступничество) и Договор [Аллаха с творениями]

وَالْحَوْضُ الَّذِي أَكْرَمَهُ اللَّهُ تَعَالَى بِهِ – غِيَاثًا لِأُمَّتِهِ– حَقٌّ.

وَالشَّفَاعَةُ الَّتِي ادَّخَرَهَا لَهُمْ حَقٌّ، كَمَا رُوِيَ فِي الْأَخْبَارِ.

وَالْمِيثَاقُ الَّذِي أَخَذَهُ اللَّهُ تَعَالَى مِنْ آدَمَ وَذُرِّيَّتِهِ حَقٌّ.

Аль-Хауз - водоём, который Аллах дарует Пророку, да благословит его Аллах и приветствует, в знак почтения, чтобы утолить жажду его уммы в День Суда - истина.
Аш-шафа`а - заступничество за Мусульман - истина, как было передано в достоверных хадисах.
Договор, который заключил Аллах с Адамом и его потомками - истина.

8. Вера в предопределение

وَقَدْ عَلِمَ اللَّهُ تَعَالَى فِيمَا لَمْ يَزَلْ عَدَدَ مَنْ يَدْخُلُ الْجَنَّةَ، وَعَدَدَ مَنْ يَدْخُلُ النَّارَ جُمْلَةً وَاحِدَةً، فَلَا يُزَادُ فِي ذَلِكَ الْعَدَدُ وَلَا يُنْقَصُ مِنْهُ.

Аллах ещё до создания времени знал точное число тех, кто войдет в Рай, и точное число тех, кто войдет в Ад. Это количество не увеличится и не уменьшится.

وَكَذَلِكَ أَفْعَالُهُمْ فِيمَا عَلِمَ مِنْهُمْ أَنْ يَفْعَلُوهُ، وَكُلٌّ مُيَسَّرٌ لِمَا خُلِقَ لَهُ.

وَالْأَعْمَالُ بِالْخَوَاتِيمِ، وَالسَّعِيدُ مَنْ سَعِدَ بِقَضَاءِ اللَّهِ، وَالشَّقِيُّ مَنْ شَقِيَ بِقَضَاءِ اللَّهِ.

То же касается всех действий, совершенных людьми: Аллах знал всё то, что они совершат. Каждому было облегчено то, для чего он был создан.

Последние дела, которые человек совершает в конце этой жизни - показатель его судьбы. Те, кто счастлив, счастливы по предопредению Аллаха, и те, кто несчастен, несчастны по предопредению Аллаха.

وَأَصْلُ الْقَدَرِ سِرُّ اللَّهِ تَعَالَى فِي خَلْقِهِ، لَمْ يَطَّلِعْ عَلَى ذَلِكَ مَلَكٌ مُقَرَّبٌ، وَلَا نَبِيٌّ مُرْسَلٌ، وَالتَّعَمُّقُ وَالنَّظَرُ فِي ذَلِكَ ذَرِيعَةُ الْخِذْلَانِ، وَسُلَّمُ الْحِرْمَانِ، وَدَرَجَةُ الطُّغْيَانِ، فَالْحَذَرَ كُلَّ الْحَذَرِ مِنْ ذَلِكَ نَظَرًا وَفِكْرًا وَوَسْوَسَةً، فَإِنَّ اللَّهَ تَعَالَى طَوَى عِلْمَ الْقَدَرِ عَنْ أَنَامِهِ، وَنَهَاهُمْ عَنْ مَرَامِهِ، كَمَا قَالَ اللَّهُ تَعَالَى فِي كِتَابِهِ ﴿لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ﴾[الأنبياء:23]، فَمَنْ سَأَلَ: لِمَ فَعَلَ؟ فَقَدْ رَدَّ حُكْمَ الْكِتَابِ، وَمَنْ رَدَّ حُكْمَ الْكِتَابِ كَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ.

Предопределение - это тайна Аллаха, скрытая от Его творения, и ни один приближенный ангел, ни один пророк, посланный с миссией, не получил знания об этом. Углубление в это и чрезмерные размышления об этом ведут только к неудаче и лишениям и банкротству.

Поэтому каждый должен предельно осторожным в мыслях и размышлениях об этом, не поддаваясь сомнениям, которые его обуревают, поскольку Аллах охраняет знание о предопределении от людей и

запрещает им доискиваться его. Он сказал: Своей Книге: *«Его не спрашивают о том, что Он делает, но они будут спрошены»*. (Сура аль-Анбия, аят 23)
Следовательно, тот, кто спрашивает: «Почему Аллах делает это?» - идет против решения Книги (Корана), а любой, кто идет против решения Книги - неверующий.

فَهَذَا جُمْلَةُ مَا يَحْتَاجُ إِلَيْهِ مَنْ هُوَ مُنَوَّرٌ قَلْبُهُ مِنْ أَوْلِيَاءِ اللَّهِ تَعَالَى، وَهِيَ دَرَجَةُ الرَّاسِخِينَ فِي الْعِلْمِ؛ لِأَنَّ الْعِلْمَ عِلْمَانِ: عِلْمٌ فِي الْخَلْقِ مَوْجُودٌ، وَعِلْمٌ فِي الْخَلْقِ مَفْقُودٌ، فَإِنْكَارُ الْعِلْمِ الْمَوْجُودِ كُفْرٌ، وَادِّعَاءُ الْعِلْمِ الْمَفْقُودِ كُفْرٌ، وَلَا يَثْبُتُ الْإِيمَانُ إِلَّا بِقَبُولِ الْعِلْمِ الْمَوْجُودِ، وَتَرْكِ طَلَبِ الْعِلْمِ الْمَفْقُودِ.

Это в целом то, что должны знать приближенные Аллаха с просветленными сердцами, и этим устанавливается степень твёрдых в знаниях. Ведь есть два типа знания: знание, которое доступно для сотворенных существ, и знание, которое недоступно для них. Отрицание доступного знания есть неверие, и претензия на обладание недоступным знанием - неверие. Вера может быть твердой, только если приобретаешь доступное знание, а к недоступному знанию не стремишься.

وَنُؤْمِنُ بِاللَّوْحِ وَالْقَلَمِ، وَبِجَمِيعِ مَا فِيهِ قَدْ رُقِمَ، فَلَوِ اجْتَمَعَ الْخَلْقُ كُلُّهُمْ عَلَى شَيْءٍ كَتَبَهُ اللَّهُ تَعَالَى فِيهِ أَنَّهُ كَائِنٌ؛ لِيَجْعَلُوهُ غَيْرَ كَائِنٍ لَمْ يَقْدِرُوا عَلَيْهِ، وَلَوِ اجْتَمَعُوا كُلُّهُمْ عَلَى شَيْءٍ لَمْ يَكْتُبْهُ اللَّهُ تَعَالَى فِيهِ؛ لِيَجْعَلُوهُ كَائِنًا لَمْ يَقْدِرُوا عَلَيْهِ، جَفَّ الْقَلَمُ بِمَا هُوَ كَائِنٌ إِلَى

يَوْمِ الْقِيَامَةِ، وَمَا أَخْطَأَ الْعَبْدَ لَمْ يَكُنْ لِيُصِيبَهُ، وَمَا أَصَابَهُ لَمْ يَكُنْ لِيُخْطِئَهُ.

Мы верим в аль-Лаух (Скрижаль) и во всё, что в ней написано, и верим в аль-Калам (Перо).
Даже если бы все творения собрались вместе, чтобы помешать существованию чего-либо, чье существование Аллах предначертал на Скрижали, они не смогли бы сделать этого. И если бы все творения собрались вместе, чтобы дать жизнь тому, чему Аллах не предписал существование на Скрижали, они не смогли бы сделать этого.
Перо высохло, написав всё, что будет существовать до Судного Дня. Что бы ни миновало человека - с тем он бы не столкнулся никогда. И что бы его ни коснулось - он бы никогда не миновал этого.

وَعَلَى الْعَبْدِ أَنْ يَعْلَمَ أَنَّ اللَّهَ قَدْ سَبَقَ عِلْمُهُ فِي كُلِّ كَائِنٍ مِنْ خَلْقِهِ، فَقَدَّرَ ذَلِكَ تَقْدِيرًا مُحْكَمًا مُبْرَمًا، لَيْسَ فِيهِ نَاقِضٌ وَلَا مُعَقِّبٌ، وَلَا مُزِيلٌ وَلَا مُغَيِّرٌ، وَلَا نَاقِصٌ وَلَا زَائِدٌ مِنْ خَلْقِهِ فِي سَمَاوَاتِهِ وَأَرْضِهِ، وَذَلِكَ مِنْ عَقْدِ الْإِيمَانِ، وَأُصُولِ الْمَعْرِفَةِ، وَالِاعْتِرَافِ بِتَوْحِيدِ اللَّهِ تَعَالَى وَرُبُوبِيَّتِهِ، كَمَا قَالَ تَعَالَى فِي كِتَابِهِ ﴿وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَّرَهُ تَقْدِيرًا﴾[الفرقان:2]، وَقَالَ تَعَالَى ﴿وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَقْدُورًا﴾[الأحزاب:38].

Раб должен знать, что Аллах знал в Предвечности всё, что произойдет с Его творением. Предопределение Аллаха - детализировано до мелочей и окончательно. Нет ничего

созданного Им в небесах или на земле, что могло бы пойти против этого, добавить что-либо к этому, или стереть что-либо, или изменить, или уменьшить, или увеличить его каким бы то ни было способом. Это основополагающий аспект веры и необходимый элемент всего знания, включая Единство (Таухид) Аллаха. Аллах сказал в Своей Книге: *«Он сотворил всё сущее и предопределил его бытие до мелочей»* (Сура аль-Фуркан, аят 2). И ещё Он сказал: *«Веление Аллаха является решением предопределенным»* (Сура аль-Ахзаб, аят 38).

فَوَيْلٌ لِمَنْ صَارَ لِلَّهِ تَعَالَى فِي الْقَدَرِ خَصِيمًا، وَأَحْضَرَ لِلنَّظَرِ فِيهِ قَلْبًا سَقِيمًا، لَقَدِ الْتَمَسَ بِوَهَمِهِ فِي فَحْصِ الْغَيْبِ سِرًّا كَتِيمًا، وَعَادَ بِمَا قَالَ فِيهِ أَفَّاكًا أَثِيمًا.

Горе тому, кто враждует с Аллахом из-за предопределения и кто с больным сердцем пытается охватить это своим разумом. Он, сбитый с толку своим представлением, ищет Сокрытое - то, что никогда не может быть открыто, и становится грешником, говорящим лишь ложь.

9. Вера в аль-Арш и аль-Курси

وَالْعَرْشُ وَالْكُرْسِيُّ حَقٌّ.

وَهُوَ مُسْتَغْنٍ عَنِ الْعَرْشِ وَمَا دُونَهُ.

مُحِيطٌ بِكُلِّ شَيْءٍ وَفَوْقَهُ، وَقَدْ أَعْجَزَ عَنِ الْإِحَاطَةِ خَلْقَهُ.

Аль-Арш и аль-Курси - истина.

Он не нуждается ни в аль-Арше, ни в чем-то другом, помимо него. Он знает все обо всем и Он - Превыше всего.

10. Вера в Ангелов, Пророков и Книги

وَنقُولُ: إِنَّ اللَّهَ اتَّخذَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا، وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا، إِيمَانًا وَتَصْدِيقًا وَتَسْلِيمًا.

Мы говорим с верой, признанием и покорностью, что Аллах сделал Ибрахима близким другом (халиль) и что Он говорил с Мусой.

وَنُؤْمِنُ بِالْمَلَائِكَةِ وَالنَّبِيِّينَ، وَالْكُتُبِ الْمُنَزَّلَةِ عَلَى الْمُرْسَلِينَ، وَنَشْهَدُ أَنَّهُمْ كَانُوا عَلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ.

Мы верим в ангелов, пророков, Книги, которые были ниспосланы посланникам, и свидетельствуем, что они все следовали явной Истине.

11. Говорить об Аллахе, Исламе или Коране без знаний – грех

وَنُسَمِّي أَهْلَ قِبْلَتِنَا مُسْلِمِينَ مُؤْمِنِينَ، مَا دَامُوا بِمَا جَاءَ بِهِ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم مُعْتَرِفِينَ، وَلَهُ بِكُلِّ مَا قَالَ وَأَخْبَرَ مُصَدِّقِينَ.

Мы называем людей нашей Киблы муслимами и муъминами, пока они признают то, что принес Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, и принимают как истину всё, о чем он сказал и сообщил нам.

وَلَا نَخُوضُ فِي اللَّهِ، وَلَا نُمَارِي فِي دِينِ اللَّهِ. وَلَا نُجَادِلُ فِي الْقُرْآنِ، وَنَشْهَدُ أَنَّهُ كَلَامُ رَبِّ الْعَالَمِينَ، نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ، فَعَلَّمَهُ سَيِّدَ الْمُرْسَلِينَ مُحَمَّدًا صلى الله عليه وسلم ، وَهُوَ كَلَامُ اللَّهِ تَعَالَى لَا يُسَاوِيهِ شَيْءٌ مِنْ كَلَامِ الْمَخْلُوقِينَ، وَلَا نَقُولُ بِخَلْقِهِ، وَلَا نُخَالِفُ جَمَاعَةَ الْمُسْلِمِينَ.

Мы не вступаем в невежественные разговоры об Аллахе. Мы не ведем невежественных споров о религии Аллаха, и мы не спорим о Коране. Мы свидетельствуем, что Коран - это Речь Господа всех миров, с которой спустился Верный Дух [Джибриль] и которой он научил наипочтеннейшего из всех посланников - Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует. Это Речь Аллаха, и никакая речь созданий не сравнима с ней. Мы не говорим, что Коран сотворен, и не идем в этом против джамаата мусульман.

وَلَا نُكَفِّرُ أَحَدًا مِنْ أَهْلِ الْقِبْلَةِ بِذَنْبٍ، مَا لَمْ يَسْتَحِلَّهُ.

وَلَا نَقُولُ: لَا يَضُرُّ مَعَ الْإِيمَانِ ذَنْبٌ لِمَنْ عَمِلَهُ.

Мы не считаем никого из нашей Киблы (всякого мусульманина) неверующим из-за совершенного им греха, пока он не считает это греховное действие дозволенным.

Но мы и не говорим, что грех верующего не вредит ему.

نَرْجُو لِلْمُحْسِنِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْ يَعْفُوَ عَنْهُمْ، وَيُدْخِلَهُمُ الْجَنَّةَ بِرَحْمَتِهِ، وَلَا نَأْمَنُ عَلَيْهِمْ، وَلَا نَشْهَدُ لَهُمْ بِالْجَنَّةِ، وَنَسْتَغْفِرُ لِمُسِيئِهِمْ، وَنَخَافُ عَلَيْهِمْ، وَلَا نُقَنِّطُهُمْ.

Мы надеемся, что Аллах помилует праведных верующих и позволит им войти в Рай по Своей Милости, но мы не можем быть уверены в этом, как не можем свидетельствовать, что это они попадут в Рай. Мы просим прощения грешных верующих и, хотя мы и боимся за них, не отчаиваемся.

وَالْأَمْنُ وَالْإِيَاسُ يَنْقُلَانِ عَنْ مِلَّةِ الْإِسْلَامِ، وَسَبِيلُ الْحَقِّ بَيْنَهُمَا لِأَهْلِ الْقِبْلَةِ.

وَلَا يَخْرُجُ الْعَبْدُ مِنَ الْإِيمَانِ إِلَّا بِجُحُودِ مَا أَدْخَلَهُ فِيهِ.

Уверенность и отчаяние выводят человека из рамок Ислама. Путь истины для людей Киблы лежит между этими двумя - [уверенностью и отчаянием].

Мусульманин не выходит из веры, если не отрицает то, что приводит его к ней.

12. Иман (вера) и муъмины

وَالْإِيمَانُ: هُوَ الْإِقْرَارُ بِاللِّسَانِ، وَالتَّصْدِيقُ بِالْجَنَانِ.

وَجَمِيعُ مَا صَحَّ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مِنَ الشَّرْعِ وَالْبَيَانِ كُلُّهُ حَقٌّ.

وَالْإِيمَانُ وَاحِدٌ وَأَهْلُهُ فِي أَصْلِهِ سَوَاءٌ، وَالتَّفَاضُلُ بَيْنَهُمْ بِالْخَشْيَةِ وَالتُّقَى، وَمُخَالَفَةِ الْهَوَى، وَمُلَازَمَةِ الْأَوْلَى.

Иман - это утверждение языком и принятие сердцем.
И всё то, что достоверно исходит от Пророка, да благословит его Аллах и приветствует, относительно Шариата и разъяснения (Корана и Ислама) - истина.
Иман в основе - один у всех. Все муъмины равны в том, что касается веры в основы имана. Но одни превосходят других искренности поклонения Аллаху, в борьбе со страстями и тем, что они уделяют первостепенное внимание обязанностям и [другим] деяниям.

وَالْمُؤْمِنُونَ كُلُّهُمْ أَوْلِيَاءُ الرَّحْمَنِ، وَأَكْرَمُهُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَطْوَعُهُمْ وَأَتْبَعُهُمْ لِلْقُرْآنِ.

وَالْإِيمَانُ: هُوَ الْإِيمَانُ بِاللَّهِ، وَمَلَائِكَتِهِ، وَكُتُبِهِ، وَرُسُلِهِ، وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، وَالْقَدَرِ خَيْرِهِ وَشَرِّهِ، وَحُلْوِهِ وَمُرِّهِ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى.

وَنَحْنُ مُؤْمِنُونَ بِذَلِكَ كُلِّهِ، لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ، وَنُصَدِّقُهُمْ كُلَّهُمْ عَلَى مَا جَاءُوا بِهِ.

Все верующие - аулия - приближенные к Аллаху, и благороднейшие из них перед Аллахом - те, кто наиболее покорен и лучше всего следует Корану.
Иман (вера) включает в себя веру в Аллаха, Его ангелов, Его книги, Его посланников, Последний день и веру в то, что предопределение, будь то добро или зло, сладкое или горькое - всё от Аллаха.

Мы верим во все это. Мы не делаем никакого различия между посланниками, мы принимаем как истину всё то, что они приняли.

وَأَهْلُ الْكَبَائِرِ مِنْ أُمَّةِ مُحَمَّدٍ صلى الله عليه وسلم فِي النَّارِ لَا يُخَلَّدُونَ، إِذَا مَاتُوا وَهُمْ مُوَحِّدُونَ، وَإِنْ لَمْ يَكُونُوا تَائِبِينَ، بَعْدَ أَنْ لَقُوا اللَّهَ عَارِفِينَ مُؤْمِنِينَ، وَهُمْ فِي مَشِيئَتِهِ وَحُكْمِهِ إِنْ شَاءَ غَفَرَ لَهُمْ، وَعَفَا عَنْهُمْ بِفَضْلِهِ، كَمَا ذَكَرَ عز وجل فِي كِتَابِهِ: ﴿وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ﴾[النساء:116،48]، وَإِنْ شَاءَ عَذَّبَهُمْ فِي النَّارِ بِعَدْلِهِ، ثُمَّ يُخْرِجُهُمْ مِنْهَا بِرَحْمَتِهِ وَشَفَاعَةِ الشَّافِعِينَ مِنْ أَهْلِ طَاعَتِهِ، ثُمَّ يَبْعَثُهُمْ إِلَى جَنَّتِهِ، وَذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ تَعَالَى تَوَلَّى أَهْلَ مَعْرِفَتِهِ، وَلَمْ يَجْعَلْهُمْ فِي الدَّارَيْنِ كَأَهْلِ نُكْرَتِهِ الَّذِينَ خَابُوا مِنْ هِدَايَتِهِ، وَلَمْ يَنَالُوا مِنْ وَلَايَتِهِ.

Те из уммы Пророка Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует, кто совершил большие грехи - они будут в Адском пламени. Но [они будут там] не вечно, при условии, что они умрут верующими, подтверждая Единство Аллаха (таухид), даже если они не раскаялись. Они подвластны воле Аллаха и Его суду. Если Он пожелает, то простит их и помилует из Своей Щедрости, как упомянуто в Коране: *«Поистине, Аллах не прощает, чтобы Ему придавали сотоварищей, но прощает то, что меньше этого, кому Он пожелает»* (Сура ан-Ниса, аят 116). А если Он пожелает, то накажет их в Адском огне по Своей Справедливости и затем выведет их из Ада и отправит в Рай по Своей Милости и благодаря

заступничеству тех, кто был покорен Ему. Ведь Аллах - Защитник тех, кто познал Его (ахлю ма`рифа), и Он не будет относиться к ним в этом и в Вечном мире так, как Он относится к отвергающим Его, и к тем, кто лишен Его руководства (хидаят), и к тем, кто не получил Его покровительства.

اللَّهُمَّ يَا وَلِيَّ الْإِسْلَامِ وَأَهْلِهِ ثَبِّتْنَا عَلَى الْإِسْلَامِ حَتَّى نَلْقَاكَ بِهِ.

О Аллах, Ты Покровитель Ислама и мусульман, утверди нас в Исламе до того Дня, когда мы встретимся с Тобой!

13. Умма - община мусульман

وَنَرَى الصَّلَاةَ خَلْفَ كُلِّ بَرٍّ وَفَاجِرٍ مِنْ أَهْلِ الْقِبْلَةِ، وعَلَى مَنْ مَاتَ مِنْهُمْ.

وَلَا نُنَزِّلُ أَحَدًا مِنْهُمْ جَنَّةً وَلَا نَارًا، وَلَا نَشْهَدُ عَلَيْهِمْ بِكُفْرٍ وَلَا بِشِرْكٍ وَلَا بِنِفَاقٍ، مَا لَمْ يَظْهَرْ مِنْهُمْ شَيْءٌ مِنْ ذَلِكَ، وَنَذَرُ سَرَائِرَهُمْ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى.

Мы согласны, что намаз можно совершать за любым из людей Киблы, праведным или грешным. И джаназа-намаз совершается за любого из них, когда он умрёт.

Мы не говорим ни о ком из людей Киблы, что он обязательно войдет в Рай или Ад, и мы не обвиняем никого из них в куфре (неверии), ширке (многобожии) и нифаке (лицемерии), пока они явно не покажут этого. Мы оставляем Аллаху то, что скрыто в их сердцах.

وَلَا نَرَى السَّيْفَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ أُمَّةِ مُحَمَّدٍ صلى الله عليه وسلم إِلَّا مَنْ وَجَبَ عَلَيْهِ السَّيْفُ.

وَلَا نَرَى الْخُرُوجَ عَلَى أَئِمَّتِنَا وَوُلَاةِ أُمُورِنَا وَإِنْ جَارُوا، وَلَا نَدْعُو عَلَيْهِمْ، وَلَا نَنْزِعُ يَدًا مِنْ طَاعَتِهِمْ، وَنَرَى طَاعَتَهُمْ مِنْ طَاعَةِ اللَّهِ عز وجل فَرِيضَةً، مَا لَمْ يَأْمُرُوا بِمَعْصِيَةٍ، وَنَدْعُو لَهُمْ بِالصَّلَاحِ وَالْمُعَافَاةِ.

Мы не согласны с убийством кого бы то ни было из уммы Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует, кроме тех, кто заслуживает этого согласно Шариату.

Мы не признаем бунт против наших имамов или против тех, кто управляет нами, даже если они несправедливы, и не желаем им зла, и не отказываемся подчиняться им. Мы придерживаемся того мнения, что подчинение им - это подчинение Аллаху Славному и оно является обязательным (фарз), пока они не приказывают совершать грехи. Мы молим об истинном пути для них и о прощении.

وَنَتَّبِعُ السُّنَّةَ وَالْجَمَاعَةَ، وَنَجْتَنِبُ الشُّذُوذَ وَالْخِلَافَ وَالْفُرْقَةَ.

وَنُحِبُّ أَهْلَ الْعَدْلِ وَالْأَمَانَةِ، وَنُبْغِضُ أَهْلَ الْجَوْرِ وَالْخِيَانَةِ.

Мы следуем Сунне Пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и джама`ату мусульман и избегаем заблуждений и разделений.

Мы любим справедливых и верных и не любим несправедливых и вероломных.

وَنَقُولُ: اللَّهُ أَعْلَمُ فِيمَا اشْتَبَهَ عَلَيْنَا عِلْمُهُ.

وَنَرَى الْمَسْحَ عَلَى الْخُفَّيْنِ فِي السَّفَرِ وَالْحَضَرِ، كَمَا جَاءَ فِي الْأَثَرِ.

Когда мы не уверены в чём-то, мы говорим: «Аллах знает лучше всех».

Мы признаем протирание кожаных носков во время омовения (масх `аляль-хуффайн) в путешествии или вне его, о чём сообщается в хадисах.

وَالْحَجُّ وَالْجِهَادُ مَاضِيَانِ مَعَ أُولِي الْأَمْرِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ، بَرِّهِمْ وَفَاجِرِهِمْ إِلَى قِيَامِ السَّاعَةِ، لَا يُبْطِلُهُمَا شَيْءٌ وَلَا يَنْقُضُهُمَا.

Хадж и джихад под руководством правителей мусульман (праведные они или грешные) - обязанности, сохраняющиеся до наступления Судного Дня. Ничто не может отменить их или оспорить это.

14. Жизнь после смерти

وَنُؤْمِنُ بِالْكِرَامِ الْكَاتِبِينَ، فَإِنَّ اللَّهَ قَدْ جَعَلَهُمْ عَلَيْنَا حَافِظِينَ.

وَنُؤْمِنُ بِمَلَكِ الْمَوْتِ، الْمُوَكَّلِ بِقَبْضِ أَرْوَاحِ الْعَالَمِينَ.

Мы верим в Кираман Катибин (благородных писцов-ангелов), которые записывают наши дела, поскольку Аллах поставил их двумя стражами над нами.

Мы верим в Ангела Смерти, который забирает души во всех мирах и несёт ответственность за это.

وَبعَذَابِ الْقَبْرِ لِمَنْ كَانَ لَهُ أَهْلًا، وَسُؤَالِ مُنْكَرٍ وَنَكِيرٍ فِي قَبْرِهِ عَنْ رَبِّهِ وَدِينِهِ وَنَبِيِّهِ، عَلَى مَا جَاءَتْ بِهِ الْأَخْبَارُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ، وَعَنِ الصَّحَابَةِ رِضْوَانُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ.

وَالْقَبْرُ رَوْضَةٌ مِنْ رِيَاضِ الْجَنَّةِ، أَوْ حُفْرَةٌ مِنْ حُفَرِ النِّيرَانِ.

Мы верим в наказание в могиле для тех, кто заслуживает его, и в то, что в могиле Мункар и Накир будут спрашивать человека о его Господе, о его религии и его пророке, как об этом сказано в хадисах от Посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и в сообщениях от сподвижников, да будет доволен ими Аллах.

Могила - либо один из лугов Рая, либо одна из пропастей Ада.

وَنُؤْمِنُ بِالْبَعْثِ وَجَزَاءِ الْأَعْمَالِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَالْعَرْضِ وَالْحِسَابِ، وَقِرَاءَةِ الْكِتَابِ، وَالثَّوَابِ وَالْعِقَابِ، وَالصِّرَاطِ وَالْمِيزَانِ

وَالْجَنَّةُ وَالنَّارُ مَخْلُوقَتَانِ، لَا تَفْنَيَانِ أَبَدًا وَلَا تَبِيدَانِ، وَإِنَّ اللَّهَ تَعَالَى خَلَقَ الْجَنَّةَ وَالنَّارَ قَبْلَ الْخَلْقِ، وَخَلَقَ لَهُمَا أَهْلًا، فَمَنْ شَاءَ مِنْهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ فَضْلًا مِنْهُ، وَمَنْ شَاءَ مِنْهُمْ إِلَى النَّارِ عَدْلًا مِنْهُ، وَكُلٌّ يَعْمَلُ لِمَا قَدْ فَرِغَ لَهُ، وَصَائِرٌ إِلَى مَا خُلِقَ لَهُ.

Мы верим в Воскрешение после смерти, и в воздаяние за наши действия в День Суда, и в аль-Ард (показ дел), и в аль-Хисаб (расчет за них), и в кира'ат аль-Китаб (чтение книги деяний), и в вознаграждение или наказание, и в ас-Сырат (мост через Ад), и в Мизан (весы днеяний).

Рай и Ад сотворены и никогда не исчезнут. Мы верим, что Аллах сотворил их до остального творения и затем создал людей, чтобы поселить их в Раю или ввергнуть в Ад. Кого Он пожелает, того введет в Рай по Своей Милости, и кого пожелает, введет в Ад по Своей Справедливости. Все делают то, что записано для них в Хранимой Скрижали (аль-Лавхуль Махфуз), и идут к тому, для чего они сотворены.

15. Способность и деяния

وَالْخَيْرُ وَالشَّرُّ مُقَدَّرَانِ عَلَى الْعِبَادِ.

Добро и зло предопределены для людей.

وَالِاسْتِطَاعَةُ الَّتِي يَجِبُ بِهَا الْفِعْلُ مِنْ نَحْوِ التَّوْفِيقِ الَّذِي لَا يَجُوزُ أَنْ يُوصَفَ الْمَخْلُوقُ بِهِ، فَهِيَ مَعَ الْفِعْلِ، وَأَمَّا الِاسْتِطَاعَةُ مِنْ جِهَةِ الصِّحَّةِ وَالْوُسْعِ وَالتَّمَكُّنِ وَسَلَامَةِ الْآلَاتِ فَهِيَ قَبْلَ الْفِعْلِ، وَبِهَا يَتَعَلَّقُ الْخِطَابُ، وَهُوَ كَمَا قَالَ تَعَالَى﴿لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا﴾[البقرة:286].

وَأَفْعَالُ الْعِبَادِ خَلْقُ اللَّهِ، وَكَسْبٌ مِنَ الْعِبَادِ

Способность (тауфик, дарование Аллахом способности совершать то, чем Он доволен), которая заставляет осуществиться то или иное действие, не может быть приписана творению. Эта способность неотъемлема от действия [она появляется в момент его совершения и не существует до его совершения] и творения никак не контролируют эту способность. В то же время как

способность действия с точки зрения наличия необходимого здоровья, возможности, приспособленности и необходимых средств существует в человеке до действия. И такой тип способности [способность в смысле наличия здоровья] - объект предписаний Шариата. Всевышний Аллах говорит: *«Аллах не возлагает на душу сверх того, что она может»* (Сура аль-Бакара, аят 286)
Действия людей сотворены Аллахом, но приобретены (касб) людьми.

وَلَمْ يُكَلِّفْهُمُ اللَّهُ تَعَالَى إِلَّا مَا يُطِيقُونَ، وَلَا يُطِيقُونَ إِلَّا مَا كَلَّفَهُمْ، وَهُوَ تَفْسِيرُ: "لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ". نَقُولُ: لَا حِيلَةَ لِأَحَدٍ، وَلَا حَرَكَةَ لِأَحَدٍ، وَلَا تَحَوُّلَ لِأَحَدٍ عَنْ مَعْصِيَةِ اللَّهِ إِلَّا بِمَعُونَةِ اللَّهِ، وَلَا قُوَّةَ لِأَحَدٍ عَلَى إِقَامَةِ طَاعَةِ اللَّهِ وَالثَّبَاتِ عَلَيْهَا إِلَّا بِتَوْفِيقِ اللَّهِ.

Всевышний Аллах налагает на людей только то, что они способны сделать, и люди способны сделать только то, что Аллах предпочел для них. Такой смысл имеют слова: «Нет силы и мощи, кроме как у Аллаха». Мы добавим, что никто не может избежать непокорности Аллаху и отстраниться от нее, если только не с Его помощью. Никто не может подчиняться Аллаху и оставаться твёрдым в подчинении, если Аллах не сделает это возможным для него.

وَكُلُّ شَيْءٍ يَجْرِي بِمَشِيئَةِ اللَّهِ تَعَالَى وَعِلْمِهِ وَقَضَائِهِ وَقَدَرِهِ، غَلَبَتْ مَشِيئَتُهُ الْمَشِيئَاتِ كُلَّهَا، وَغَلَبَ قَضَاؤُهُ الْحِيَلَ كُلَّهَا، يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ

وَهُوَ غَيْرُ ظَالِمٍ أَبَدًا، تَقَدَّسَ عَنْ كُلِّ سُوءٍ وَحَيْنٍ، وَتَنَزَّهَ عَنْ كُلِّ عَيْبٍ وَشَيْنٍ﴿لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ﴾[الأنبياء:23].

Все происходит по Воле Аллаха, Его Знанию, Предопределению и Решению. Его Воля превыше воли всех творений, и Его Решение превосходит планирование творений. Он делает все, что пожелает, и никогда не бывает несправедливым. Он чист от всякого зла или несправедливости, Он совершенен и далёк от всякого недостатка или изъяна. *«Его не спрашивают о том, что Он делает, но они будут спрошены».* (Сура аль-Анбия, аят 23).

وَفِي دُعَاءِ الْأَحْيَاءِ وَصَدَقَاتِهِمْ مَنْفَعَةٌ لِلْأَمْوَاتِ.

وَاللَّهُ تَعَالَى يَسْتَجِيبُ الدَّعَوَاتِ وَيَقْضِي الْحَاجَاتِ.

وَيَمْلِكُ كُلَّ شَيْءٍ وَلَا يَمْلِكُهُ شَيْءٌ، وَلَا غِنَى عَنِ اللَّهِ تَعَالَى طَرْفَةَ عَيْنٍ، وَمَنِ اسْتَغْنَى عَنِ اللَّهِ طَرْفَةَ عَيْنٍ فَقَدْ كَفَرَ، وَصَارَ مِنْ أَهْلِ الْحَيْنِ.

وَاللَّهُ يَغْضَبُ وَيَرْضَى، لَا كَأَحَدٍ مِنَ الْوَرَى.

Для умерших есть польза в дуа (мольбе) и садака (милостыне) живых за них.

Аллах отвечает на дуа людей и исполняет их нужды.

Аллах обладает абсолютной властью над всем, и ничто не имеет никакой власти над Ним. Ничто не может быть независимым от Аллаха даже на миг. Тот, кто считает себя независимым от Аллаха - даже на одно мгновение - впадает в куфр (неверие) и обрекает себя на погибель.

Аллах проявляет Свой гнев и Своё довольство, но не подобно творениям.

16. Семья Пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и его сподвижники

وَنُحِبُّ أَصْحَابَ رسُولِ صلى الله عليه وسلم، وَلاَ نُفرِطُ في حُبِّ أَحَدٍ مِنْهُم؛ وَلاَ نَتَبَرَّأَ مِنْ أَحَدٍ مِنْهُم، وَنُبْغِضُ مَنْ يُبْغِضُهُم، وَبِغَيْرِ الخَيْرِ يَذْكُرُهُم، ولا نُذْكُرُهُم إلاَّ بخَيْرٍ، وَحُبُّهُم دِينٌ وإيمَانٌ وإحْسَانٌ، وَبُغْضُهُم كُفْرٌ ونفَاقٌ وطُغْيَانٌ.

Мы любим сподвижников Посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, но в своей любви никого из них не выделяем и не отрекаемся ни от кого из них. Мы ненавидим тех, кто ненавидит их и не говорит о них хорошее. Мы говорим о них только благое. Любовь к ним - это признак веры, убежденности и искренности, в то время как ненависть к ним - это неверие, лицемерие и притеснение.

وَنُثْبتُ الْخِلَافَةَ بَعْدَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَوَّلًا لِأَبي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ رضي الله عنه تَفْضِيلًا لَهُ وَتَقْدِيمًا عَلَى جَمِيعِ الْأُمَّةِ، ثُمَّ لِعُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رضي الله عنه، ثُمَّ لِعُثْمَانَ رضي الله عنه، ثُمَّ لِعَلِيٍّ بْنِ أَبي طَالِبٍ رضي الله عنه، وَهُمُ الْخُلَفَاءُ الرَّاشِدُونَ وَالْأَئِمَّةُ الْمَهْدِيُّونَ.

Мы подтверждаем, что после смерти Посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, Халифат сначала принадлежал Абу Бакру ас-Сиддику, да будет доволен им Аллах, что доказывает его превосходство и старшинство над другими мусульманами, затем - Умару ибн аль-Хаттабу, да будет доволен им Аллах, затем Усману ибн `Аффану, да будет доволен им Аллах, затем Али ибн Абу Талибу, да будет доволен им Аллах. Все они - праведные халифы (аль-Хуляфау-р-Рашидун) и справедливые руководители.

وَإِنَّ الْعَشَرَةَ الَّذِينَ سَمَّاهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَبَشَّرَهُمْ بِالْجَنَّةِ، نَشْهَدُ لَهُمْ بِالْجَنَّةِ عَلَى مَا شَهِدَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، وَقَوْلُهُ الْحَقُّ، وَهُمْ: أَبُو بَكْرٍ، وَعُمَرُ، وَعُثْمَانُ، وَعَلِيٌّ، وَطَلْحَةُ، وَالزُّبَيْرُ، وَسَعْدٌ، وَسَعِيدٌ، وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ، وَأَبُو عُبَيْدَةَ بْنُ الْجَرَّاحِ وَهُوَ أَمِينُ هَذِهِ الْأُمَّةِ رضي الله عنهم أَجْمَعِينَ.

Мы свидетельствуем, что те десять сподвижников, которых назвал Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и которых он обрадовал Раем, пребудут в Раю, ибо Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, чьи слова истинны, свидетельствовал, что они там будут. Вот эти десять сподвижников: Абу Бакр, Умар, Усман, Али, Тальха, Зубайр, Са`д, Сайид, Абдуррахман ибн Ауф и Абу Убайда ибн аль-Джаррах, титул которого - Доверенный этой уммы, да будет доволен Аллах ими всеми.

وَمَنْ أَحْسَنَ الْقَوْلَ فِي أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَأَزْوَاجِهِ الطَّاهِرَاتِ مِنْ كُلِّ دَنَسٍ، وَذُرِّيَّاتِهِ الْمُقَدَّسِينَ مِنْ كُلِّ رِجْسٍ؛ فَقَدْ بَرِئَ مِنَ النِّفَاقِ.

Всякий, кто говорит хорошее о сподвижниках Посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, о его женах и потомках - все они чисты и не затронуты никакой грязью - свободен от обвинения в лицемерии.

17. Ученые и искренние рабы Аллаха

وَعُلَمَاءُ السَّلَفِ مِنَ السَّابِقِينَ، وَمَنْ بَعْدَهُمْ مِنَ التَّابِعِينَ -أَهْلُ الْخَيْرِ وَالْأَثَرِ، وَأَهْلُ الْفِقْهِ وَالنَّظَرِ-، لَا يُذْكَرُونَ إِلَّا بِالْجَمِيلِ، وَمَنْ ذَكَرَهُمْ بِسُوءٍ فَهُوَ عَلَى غَيْرِ السَّبِيلِ.

Ученые первой общины и те, кто последовал за ними, - люди добродетели, сообщавшие хадисы, факихи и люди разума - о них нужно отзываться только наилучшим образом. Тот, кто отзовется о них дурно, - не на прямом пути.

وَلَا نُفَضِّلُ أَحَدًا مِنَ الْأَوْلِيَاءِ عَلَى أَحَدٍ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ عَلَيْهِمُ السَّلَام، وَنَقُولُ: نَبِيٌّ وَاحِدٌ أَفْضَلُ مِنْ جَمِيعِ الْأَوْلِيَاءِ.

وَنُؤْمِنُ بِمَا جَاءَ مِنْ كَرَامَاتِهِمْ، وَصَحَّ عَنِ الثِّقَاتِ مِنْ رِوَايَاتِهِمْ.

Мы не предпочитаем никого из аулия (приближенные к Аллаху) уммы кому-либо из пророков, напротив, мы

говорим, что любой из числа пророков лучше, чем все аулия, вместе взятые.
Мы верим в караматы - чудеса аулия, знания о которых дошли до нас через достоверную цепочку передатчиков.

18. Признаки Конца Света

وَنُؤْمِنُ بِأَشْرَاطِ السَّاعَةِ: مِنْ خُرُوجِ الدَّجَّال، ونُزُولِ عِيسَى ابنِ مَرْيَمَ عَلَيْهِ السَّلاَمُ مِنَ السَّماءِ، وَنُؤْمِنُ بِطُلُوعِ الشَّمْسِ مِنْ مَغْرِبِهَا، وَخُرُوجِ دَابَّةِ الأَرْضِ مِنْ مَوْضِعِهَا.

Мы верим в признаки Конца света, такие, как появление Даджаля и пришествие с небес Исы ибн Марьям, мир ему, и верим в восход солнца оттуда, где оно садится, и в появление зверя из земли.

وَلاَ نُصَدِّقُ كَاهِناً وَلاَ عَرَّافاً، وَلاَ مَنْ يَدَّعِي شَيْئاً يُخَالِفُ الكِتَابَ والسُّنَّةَ وإِجْمَاعَ الأُمَّةِ.

وَنَرَى الجَمَاعَةَ حَقًّا وَصَوَاباً، والفُرْقَةَ زَيْغاً وَعَذَاباً.

Мы не принимаем за истину то, что говорят предсказатели и гадатели, не принимаем заявления тех, кто говорит что-то противоречащее Корану, Сунне и иджме (единогласию ученых).
Мы согласны, что Единство - это истинный и правильный путь и что разделение - это отклонение и разрушение.

وَدِينُ اللهِ فِي الأَرضِ وَالسَّماءِ وَاحِدٌ، وهُو دينُ الإسْلاَمِ، قال الله تعالى ﴿إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ﴾[آل عمران:19]، وقال تعالى ﴿وَرَضِيتُ لَكُمْ الْإِسْلَامَ دِينًا﴾[المائدة:3].

Есть только одна религия Аллаха на небесах и на земле, и эта религия - Ислам. Аллах говорит: *«Поистине, религия пред Аллахом – Ислам»* (Сура аль-Имран, аят 19). И также сказано: *«Я удовлетворился для вас Исламом как религией»*. (Сура аль-Маида, аят 3)

وَهُوَ بَيْنَ الْغُلُوِّ وَالتَّقْصِيرِ، وَبَيْنَ التَّشْبِيهِ وَالتَّعْطِيلِ، وَبَيْنَ الْجَبْرِ وَالْقَدَرِ، وَبَيْنَ الْأَمْنِ وَالْيَأسِ.

Ислам находится между чрезмерностью и недостаточностью. Между ташбихом (уподоблением атрибутов Аллаха чему-либо или кому-либо) и та`тилем (отрицанием атрибутов Аллаха). Между убеждением, что Аллах принуждает нас к чему-то (джабр) и отрицанием предопределения Аллаха. Между отсутствием страха перед наказанием Аллаха и отчаянием в Милости Аллаха.

فَهَذَا دِينُنَا وَاعْتِقَادُنَا ظَاهِرًا وَبَاطِنًا، وَنَحْنُ بُرَآءُ إِلَى اللَّهِ مِنْ كُلِّ مَنْ خَالَفَ الَّذِي ذَكَرْنَاهُ وَبَيَّنَّاهُ.

وَنَسْأَلُ اللَّهَ تَعَالَى أَنْ يُثَبِّتَنَا عَلَى الْإِيمَانِ، وَيَخْتِمَ لَنَا بِهِ، وَيَعْصِمَنَا مِنَ الْأَهْوَاءِ الْمُخْتَلِفَةِ، وَالْآرَاءِ الْمُتَفَرِّقَةِ، وَالْمَذَاهِبِ الرَّدِيَّةِ، مِثْلَ الْمُشَبِّهَةِ وَالْمُعْتَزِلَةِ وَالْجَهْمِيَّةِ وَالْجَبْرِيَّةِ وَالْقَدَرِيَّةِ وَغَيْرِهِمْ، مِنَ

الَّذِينَ خَالَفُوا السُّنَّةَ وَالْجَمَاعَةَ، وَخَالَفُوا الضَّلَالَةَ، وَنَحْنُ مِنْهُمْ بَرَآءٌ، وَهُمْ عِنْدَنَا ضُلَّالٌ وَأَرْدِيَاءُ وَبِاللَّهِ الْعِصْمَةُ وَالتَّوْفِيقُ.

Это наша религия и наши убеждения, и они проявляются как внутренне, так и внешне. И перед Аллахом мы отвергаем любую связь с тем, кто идет против того, что мы сказали и разъяснили.

Мы молим Аллаха укрепить нас в нашей вере и запечатать ею наши жизни. Мы молим Аллаха защитить нас от ложных убеждений и заблудших групп, таких, как мушаббиха[1], мутазиля[2], джахмия[3], джабария[4], кадария[5] и им подобных, которые отклонились от Сунны и Джамаата и стали отстаивать ошибочные убеждения. Мы отвергаем любую связь с ними, и, по нашему мнению, они в заблуждении и на пути к гибели. И всякая защита у Аллаха.

---

[1] Мушаббиха - секта которая уподобляет Аллах творениям, сравнивая атрибуты Всевышнего Аллаха, с атрибутами творений, тем самым приписывая Аллаху органы и части тела.

[2] Мутазилиты - секта, исповедующая сотворенность Корана, отрицающая видение Аллаха в Раю и утверждающие, что человек сам творит свои деяния, а также, что Аллах Своей сущностью находится везде.

[3] Джахмиты - это секта, которая отвергала сифаты Аллаха, утверждала, что у человека нет никакой формы выбора в своих действиях, утверждали сотворенность Корана, а также, что Аллах Своей сущностью находится везде.

[4] Джаббариты - секта, которая полностью отвергают свободу выбора человека, сравнивая действия человека с шелестом листьев на ветру.

[5] Кадариты - это секта отвергавшая предопределение и утверждавшая, что человек сам творит свои деяния.